

- | | |
|---|---|
| positive and negative economic situation | la société d'investissement |
| δ. θετική και αρνητική οικονομική κατάσταση | investment company/corporation/trust |
| une amélioration de la situation de l'emploi | γ. εταιρεία επενδύσεων |
| improvement in the employment situation | la société d'investissements immobiliers |
| ε. βελτίωση της κατάστασης απασχολήσεως | real-estate investment company |
| la situation financière des entreprises | δ. εταιρεία επενδύσεων σε ακίνητα |
| financial situation of undertakings | la société mère |
| στ. οικονομική κατάσταση των επιχειρήσεων | parent company |
| une situation de plein-emploi | ε. μητρική εταιρεία |
| full employment situation | la société multinationale |
| ζ. κατάσταση πλήρους απασχόλησης | multinational company |
| la situation sociale | στ. πολυεθνική εταιρεία |
| social conditions | la société de portefeuille |
| η. κοινωνικές συνθήκες | investment/portfolio company |
| les disparités relatives aux situations structurelles de départ | ζ. εταιρεία επενδύσεων χαρτοφυλακίου |
| initial disparities in structural positions | la société de recherche |
| θ. οι εξ αρχής διαφορές στις διαρθρωτικές καταστάσεις | research company/group |
| 501 société εταιρεία | η. εταιρεία (όμάδα) έρευνών |
| la société filiale | le droit des sociétés |
| subsidiary company | company law |
| α. θυγατρική εταιρεία | θ. εταιρικό δίκαιο |
| les sociétés industrialisées contemporaines | 502 solde υπόλοιπο |
| contemporary industrial societies | le solde comptable |
| β. σύγχρονες βιομηχανικές κοινωνίες | accounting balance |
| | α. λογιστικό υπόλοιπο |
| | le solde du compte courant (de la nation) |
| | balance on (the national) current account |
| | β. υπόλοιπο του τρέχοντος έθνικοῦ λογαριασμοῦ |
| | le solde excédentaire de la balance commerciale |
| | surplus in the trade account/balance |
| | γ. πλεόνασμα στον λογαριασμό/ |



- πλεόνασμα στὸ ἐμπορικὸ ἰσοζύγιο
le solde des échanges extérieurs
external/foreign trade balance
- δ. ὑπόλοιπο ἐξωτερικῶν ἐμπορικῶν
ἀνταλλαγῶν
l'amélioration du solde extérieur
improvement in the external
trade balance
- ε. βελτίωση τοῦ ἰσοζυγίου
ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου
les soldes migratoires
migratory balance
- στ. μεταναστευτικὸ ὑπόλοιπο
le solde négatif de la balance des
paiements courants
adverse balance on current
account
- ζ. ἀρνητικὸ ὑπόλοιπο τοῦ ἰσοζυγίου
τρεχουσῶν συναλλαγῶν
une augmentation du solde net
à financer
rise in the net borrowing
requirement
- η. ἄνοδος τῶν δανειοληπτικῶν
ἀπαιτήσεων
le solde des opérations courantes
balance on current account
- θ. ἰσοζύγιο τρεχουσῶν συναλλαγῶν
le solde des transferts courants
avec l'étranger
balance of current transfers to
or from abroad
- ι. ἰσοζύγιο τρεχουσῶν μεταβιβάσεων
μὲ τὴν ἀλλοδαπή
le solde général des transferts et
des mouvements de capitaux
general balance of transfers and
capital movements
- ια. γενικὸ ἰσοζύγιο μεταβιβάσεων
καὶ κινήσεως κεφαλαίων
l'ampleur des soldes
extent of balances
- ιβ. μέγεθος τῶν ὑπολοίπων
le financement monétaire du
solde
monetary financing of the
deficit
- ιγ. νομισματικὴ χρηματοδότηση τοῦ
ἐλλείμματος
- 503 **solidarité** ἀλληλεγγύη
la solidarité communautaire
Community solidarity
- α. Κοινοτικὴ ἀλληλεγγύη
la solidarité financière
financial solidarity
- β. οἰκονομικὴ ἀλληλεγγύη
- 504 **solvabilité** φερεγγυότητα
des coefficients de solvabilité et
de liquidité
solvency and liquidity ratios
συντελεστές φερεγγυότητας καὶ
ρευστότητας
- 505 **source** πηγή
les sources d'approvisionnement
sources of supply
- α. πηγές ἐφοδιασμοῦ
les sources d'énergie
energy sources/carriers
- β. πηγές ἐνεργείας
les sources de financement
externes (entreprises)
external sources of financing
- γ. ἐξωτερικὲς πηγές χρηματοδότησης
- 506 **souscription** ἐγγραφή
les souscriptions du secteur privé

